



# NieuwsQuelle

## Vereniging Vrienden van de 3e Berkelcompagnie Verein Freunde der 3. Berkelkompanie

Jaargang 13, nr. 1

September 2017

**Redactie:**

H.W.ter Meulen  
Asselerweg 4a  
NL 7218 ND Almen  
(0031) (0)575-431606  
Vertaling/Übersetzung:  
Sandra Hoeltken

Inleveren van de kopij uiterlijk 20 november 2017

Bij voorkeur per e-mail bij de redactie. De redactie behoudt zich het recht voor artikelen in te korten.

*Gerne Manuskripte spätestens am 20 November 2017 einliefern.*

*Vorzugweise per E-mail nach der Redaktion. Die Redaktion entscheidet, um eventuell Artikel zu kürzen.*

Bestuurssamenstelling/  
Vorstandszusammensetzung:  
M. Schulenberg, voorzitter.  
J. Dijksman, secretaris  
K.v.Heusden, penningmeester

### Beste leden,

Voor u ligt weer een flitsende NieuwsQuelle met informatie over de Berkelconferentie van de St. 3<sup>e</sup> Berkelcompagnie dit voorjaar en de Berkelaktionstag in september 2017.

Graag maak ik van deze gelegenheid gebruik om Sander Grootendorst te bedanken voor zijn bijdrage aan het artikel over de Berkelaktionstag. Sander, hartelijk dank en graag tot een volgende samenwerking!



Rond de kunststof dikke dames, Die Badendes, is nog al wat commotie aan Nederlandse kant ontstaan, maar ze worden ook regelmatig gefotografeerd. En de kleine en mini-Badendes worden steeds vaker verkocht. Een leuk souvenir!

Ik wens u allen een goed najaar toe en zie u graag tijdens de excursie, die op vrijdag 27 oktober 2017 zal worden gehouden in de mooie stad Zutphen, met haar historische binnenstad en aantrekkelijke culturele, toeristische en culinaire kwaliteiten.

Marja Schulenberg-v.d. Werf,  
Vorzitter Ver. Vrienden van de 3e Berkelcompagnie.

### Liebe Berkelfreunde,

Vor Ihnen liegt jetzt eine neue schöne NieuwsQuelle mit Informationen über der Berkelkonferenz im Frühling und den Berkelaktionstag im September 2017.

Gerne möchte ich von hieraus Sander Grootendorst herzlich bedanken für sein Anteil am Text über den Berkelaktionstag. Sander, herzlichen Dank und gerne bis zur nächsten Zusammenarbeit!

Es gab an niederländische Seite ziemlich viel Kommentar auf die Badendes, die kunststoffen dicken Damen, aber daneben werden sie doch regelmäßig fotografiert.

Und die kleinen un mini-Badenden werden immer mehr verkauft! Ein schönes Souvenir!

Ich wünsche Euch einen guten Herbst und sehe Euch gerne bei der Exkursion am Freitag den 27.10.2017 in der schönen Stadt Zutphen, mit ihrer historischen Innenstadt und ihren attraktiven kulturellen, touristischen und kulinarischen Kwalitäte

Marja Schulenberg-v.d. Werf,  
Vorsitzende Verein Freunde der 3. Berkelkompanie.



## *De zevende Berkelconferentie in Coesfeld*

*Arnold Gerritsen opende voor het eerst in zijn functie als voorzitter van de Derde Berkelcompagnie, voor het eerst een Berkelconferentie. Hij begroette in Coesfeld op 17 mei j.l. de deelnemers die zich nauw betrokken voelen bij grensnavier de Berkel.*

*Prof. dr. Reinhard Klenke, Regeringspresident in Münster riep, op zijn verjaardag, op vooral door te gaan met de succesvolle samenwerking.*

*De burgemeester van Coesfeld, pleitte in zijn begroeting voor het laten vervagen van de grenzen. Coesfeld investeert € 12 miljoen in Berkel. In Coesfeld verschijnt de Berkel opnieuw in het hart van de stad. Dat bleek tijdens de middagexcursie. .*

*Mevrouw Uta Schneider, een bekend gezicht op de Berkelconferenties, sprak vol optimisme over de bereikte resultaten van de Regionale 2016 Zukunftsland. De doelstelling om steeds meer mensen te betrekken bij de Berkel lijkt geslaagd.*

*Prof. Dr. Gert-Jan Hospers Hoogleraar aan TU Twente en de KU Nijmegen begon zijn bijdrage met een gedicht van Sander Grotendorst waarin hij opzoek gaat naar de Berkelbron, die echter onvindbaar blijkt. Hij pleitte ervoor de regio te bekijken met de blik van een toerist om zodoende de Berkel opnieuw te ontdekken als levensader. Dat lukt als de omgeving op menselijke maat wordt ingericht. Water vormt een belangrijk aantrekkingspunt: het is leven. De Chinezen komen er voor naar Giethoorn, dat volgens hun normen dichtbij Amsterdam ligt. Met een knipoog naar Schiller sloot hij zijn bijdrage af:*

***Es lächelt die Berkel, sie ladet zum baden.***

*Mw Antoinet van Helvoirt, Heemraad van het Waterschap Rijn en IJssel riep op om als waterliefhebbers niet te moeten maar te willen samenwerken.*

*In de slotdiscussie onder leiding van Thomas Bücking werd benadrukt dat de 3<sup>e</sup> Berkelcompagnie een belangrijke partner is bij het grenzeloos verbinden van alle instanties die bij de Berkel zijn betrokken. Hij riep op om "weiter zu berkelen"*

*Nico Meerburg  
Voormalig voorzitter van  
de 3<sup>e</sup> Berkelcompagnie.*



Wappen

## **Die siebte Berkelkonferenz in Coesfeld**

Arnold Gerritsen eröffnete in seiner Funktion als Vorsitzender der dritten Berkelkompagnie zum ersten Mal eine Berkelkonferenz. Er begrüßte am 17. Mai in Coesfeld die Teilnehmer, die sich eng verbunden fühlen mit dem Grenzfluss Berkel. Prof. Dr. Reinhard Klenke, der Regierungspräsident von Münster rief auf seinem Geburtstag dazu auf, mit der erfolgreichen Zusammenarbeit fortzufahren. Der Bürgermeister von Coesfeld plädierte in seiner Begrüßung dafür, die Grenzen verschmelzen zu lassen. Coesfeld investiert 12 Millionen in die Berkel. Hier erscheint die Berkel wieder im Herzen der Stadt. Das erfahren wir auf der Mittagsexkursion.

Frau Uta Schneider, ein bekanntes Gesicht der Berkelkonferenz, sprach voller Optimismus von den bereits erreichten Resultaten der Regionale 2016 Zukunftsland. Das Ziel, immer mehr Menschen mit der Berkel zu verbinden, scheint glücklich zu sein.

Prof. Dr. Gert-Jan Hospers, Hochschullehrer der TU Twente und der KU Nijmegen, began seinen Beitrag mit einem Gedicht von Sander Grotendorst, in dem er auf die Suche geht nach der Berkelquelle, die allerdings unauffindbar scheint. Er plädierte dafür, die Region aus der Perspektive eines Touristen zu betrachten, um die Berkel wieder als Lebensader zu entdecken. Das gelingt, wenn die Umgebung nach menschlichem Maßstäben eingerichtet wird. Wasser ist ein wichtiger Anziehungspunkt: Wasser ist Leben. Die Chinesen kamen dafür nach Giethoorn, das nach ihren Normen nahe an Amsterdam liegt. Mit einem Augenzwinkern schließt er mit Schiller seinen Beitrag ab: **Es lächelt die Berkel, sie lädt ein zum Baden.** Frau Antoinet van Helvoirt, Deichgeschworene des Wasserverbandes Rhein und IJssel rief dazu auf, als Wasserliebhaber nicht zusammen arbeiten zu müssen, sondern es zu wollen. In der Schlussdiskussion unter Leitung von Thomas Bücking wurde betont, dass die dritte Berkelkompagnie ein wichtiger Partner für eine grenzenlose Verbindung aller Instanzen ist, die mit der Berkel zu tun haben. Er rief dazu auf, "weiter zu berkelen"

Nico Meerburg

Ehemaliger Vorsitzende der dritten Berkelkompagnie



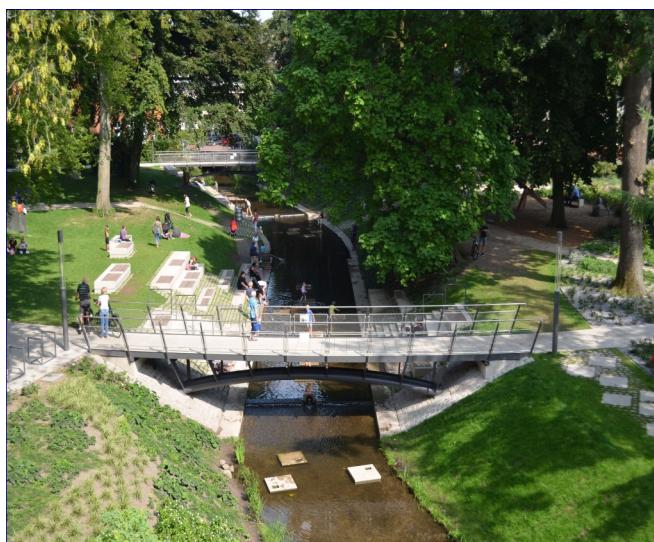
## **De Berkel in het slotpark van Coesfeld: Een nieuwe belevenis.**

*Ze is het hoogtepunt van het slotpark van Coesfeld. Sinds de heropening van het nieuw ingerichte park, staat de Berkel weer in het middelpunt. En ze is met alle zintuigen te ervaren. daarvoor werd de Berkel in de binnenstad, die lange tijd een nauwelijks opgemerkt stroompje was, helemaal nieuw vorm gegeven. Honderden bezoekers konden bij de opening in juni het nieuwe slotpark opsnuiven. Het is een groene oase in het midden van de stad met de schuin aflopende oevers is het mogelijk het water van dichtbij mee te maken*

*Niet alleen het water maar ook de speelelementen nodigen kinderen uit tot een avontuur aan de Berkel. Een nieuwe rondweg die om een grasveld en perk met heesters is aangelegd en die ook te gebruiken is voor mensen rollatorgebruikers en rolstoelers, nodigt uit tot wandelen*

*Door de inrichting van het park zijn verschillende gebieden ontstaan die jong en oud de mogelijkheid bieden tot beweging of tot ontspanning: een rondweg zonder obstakels, grasvelden, speelelementen rond het thema water, het slotpark en stapstenen leiden naar de Berkel en via een voorde, een oversteekbare plek, kan je aan de overkant komen. In de zomermaanden bieden veel sportverenigingen met als thema „Sport in het Park“ een gratis waaier aan sportieve openluchtactiviteiten aan.*

*Dit alles is mogelijk gemaakt door het (Duitse) subsidie programma „Regionale 2016“ een stimuleringsprogramma van de deelstaat Nordrhein-Westfalen. Het project „Berkel in de Stad“ richt zich daarbij niet alleen op de herinrichting en het opwaarden van de Berkel in de binnenstad zelf, maar ook op het aantrekkelijker maken van de aangrenzende stadsdelen. Het doel van het project is om de tot voor kort verscholen Berkel weer onderdeel te laten zijn van het stadsbeeld en daarmee nieuwe en hoogwaardige verblijfs- en bewegingsplekken in te richten zoals beoogd in de doelstelling van „Nahmobilität 2.0“ (Dichtbij Bewegen).*

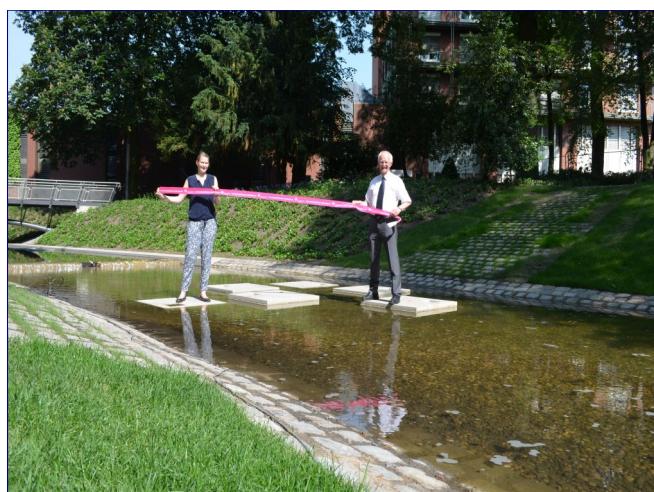


## **Die Berkel im Coesfelder Schlosspark neu erleben**

Sie ist das Highlight im Coesfelder Schlosspark: Die Berkel. Seit der Neueröffnung des umgestalteten Parks steht sie wieder im Mittelpunkt, ist mit allen Sinnen erlebbar. Dazu wurde die Innenstadt-Berkel, die bislang häufig nur ein kaum bemerktes Rinnsal war, ganz neu gestaltet. Hunderte Besucher erlebten beim Eröffnungsfest im Juni 2017 den neuen Schlosspark. Er ist eine grüne Oase im Herzen der Stadt mit flach abfallenden Ufern und Sitzpodesten direkt am Wasser.

Nicht nur das Wasser selbst, sondern auch neue Spielelemente laden Kinder zum Abenteuer an der Berkel ein. Ein neuer Rundweg, der um eine Wiesen- und Staudenfläche angelegt wird und auch für gehbehinderte Menschen mit Rollatoren und für Rollstuhlfahrer geeignet ist, lädt zu Spaziergängen ein. Durch die Gestaltung des Parks entstehen verschiedene Bewegungs- und Erholungszonen für Jung und Alt: barrierefreier Rundweg, Wiesenflächen, Spielelemente zum Thema Wasser und Schlosspark (nicht nur für die jungen Besucher), Treppenstufen führen zur Berkel und mithilfe einer Furt lässt sich diese überqueren. In Sommermonaten bieten zahlreiche Coesfelder Sportvereine im Rahmen des Projektes „Sport im Park“ kostenlos vielfältige Sportmöglichkeiten unter freiem Himmel an.

Ermöglicht wurde die Umgestaltung des Schlossparks durch die Regionale 2016, ein Förderprogramm des Landes Nordrhein-Westfalen. Das Projekt „Urbane BERKEL“ zielt dabei nicht allein auf die Umgestaltung und Aufwertung der innerstädtischen Berkel selbst, sondern auch auf der Attraktivierung der angrenzenden Stadträume. Ziel des Projektes ist es, die bisher versteckte, nicht-sichtbare Urbane BERKEL im Stadtbild hervorzuheben und damit neue hochwertige Lebens- und Bewegungsräume im Sinne des Konzeptansatzes Nahmobilität 2.0 zu schaffen.



Oben: Bürgermeister Heinz Öhmann (r.) und Larissa Bomkamp (l.) auf den neuen Trittsteinen.

Links: Nach der Umgestaltung des Schlossparks:  
Die Berkel als Ruhe- und Erlebnisfläche

## Berkelaktionstag wint langzaam terrein

*Het is Berkelaktionstag deze zondag, 23 juli 2017. De Duitse term verraadt dat het initiatief van de oostkant van de grens komt. Maar Eibergen en Borculo zijn er ook bij betrokken en in de brochure met het programma staan zelfs activiteiten in Lochem, Almen en Zutphen opgesomd, het westelijke deel van het Berkeldal.*

*In het stadspark van Coesfeld presenteert Salome Wellenbrock een muziekfestival met Duitse en Nederlandse deelname. Er doet onder meer een koor uit*

*Eibergen mee. „Muziek heeft een grensoverschrijdende kracht. Net als de rivier”, zegt Wellenbrock.*

*„Ik woon in deze Berkelstad, ik ben natuurliefhebber en ken de rivier goed.*

*Met deze nieuwe initiatieven wordt me duidelijk dat de Berkel een functie heeft waar ik nooit eerder bij stil stond. Namelijk: die van verbinding. En ook nog eens: een grensoverschrijdende verbinding. Het water waarin mijn kinderen spelen, stroomt langs Berkelsteden en -dorpen in twee landen en komt in Zutphen uit. Een stad die ik nooit bezocht, maar waar ik binnenkort heenga.*

*“De Duitsers maken werk van die verbinding. Ze willen Nederland en de Nederlanders beter leren kennen, stroomafwaarts. En nodigen de Nederlanders uit om stroomopwaarts te gaan.*

*De meeste activiteiten aan Nederlandse kant zouden deze dag ook zonder*

*‘Aktionstag’ hebben plaatsgevonden. Zoals tochtjes met Berkelzomp de Fute in Almen. Schipper Joost Dijksman: „Toch varen we vandaag in het kader van de Berkelaktionstag. Al is hier nauwelijks tot de mensen doorgedrongen dat het Berkelaktionstag is. Maar laat dit een begin zijn. Met volgend jaar meer specifieke activiteiten.*

*“De Duitse Doris*

*Röckinghausen, vanuit Coesfeld eveneens betrokken bij het initiatief: „Ik heb van de Nederlanders begrepen dat we het volgend jaar een andere naam moeten geven. Berkelaktionstag wordt als te Duits ervaren.” En er komen meer veranderingen aan: „We denken erover na om de ‘actiedag’ te concentreren op één locatie aan de rivier, elk jaar een andere.”*

Sander Grootendorst, journalist  
Zutphen



## Berkelaktionstag

Am Sonntag, dem 23. Juli 2017 war der Berkelaktionstag. Der Name verrät, dass die Initiative von der Ostseite der Grenze kommt. Aber auch Eibergen und Borculo sind mit einbezogen. In der Broschüre des Programms werden sogar Aktivitäten in Lochem, Almen und Zutphen aufgezählt, dem westlichen Teil des Berkeltales.

Im Stadtpark von Coesfeld präsentierte Salome Wellenbrock ein Musikfestival mit deutscher und niederländischer Teilnahme. Unter anderem machte hier ein Chor aus Eibergen mit. “Musik hat eine grenzenüberschreitende Kraft”, sagt Wellenbrock.

“Ich wohne in dieser Berkelstadt, bin Naturliebhaber und kenne den Fluss gut. Mit diesen neuen Initiativen wird mir deutlich, dass die Berkel eine Funktion hat, die ich zuvor nicht bedacht habe. Nämlich: eine Funktion der Verbindung, vielmehr noch, einer grenzüberschreitenden Verbindung. Das Wasser, in dem meine Kinder spielen, fließt entlang der Berkelaer- und –dörfer durch zwei Länder und mündet in Zutphen. Eine Stadt, die ich noch nie besucht habe, was ich aber sicherlich bald nachholen werde.”

Die Deutschen nutzen diese Verbindung. Stromabwärts wollen sie die Niederlande und die Niederländer besser kennenlernen. Und sie laden die Niederländer ein, stromaufwärts zu gehen.

Die meisten Aktivitäten auf niederländischer Seite hätten an diesem Tag auch ohne den Aktionstag stattgefunden. Wie Fahrten mit dem Berkelzomp “de Fute” in Almen. Der Schiffer Joost Dijksman: „Aber heute fahren wir im Rahmen des Berkelaktionstages. Auch wenn hier kaum zu den Menschen durchgedrungen ist, dass heute der Berkelaktionstag ist. Aber das kann ein Anfang sein. Im nächsten Jahr gibt es dann noch mehr konkrete Aktivitäten.

Die deutsche Doris Röckinghausen aus Coesfeld ist auch betroffen von der Initiative: “Ich habe die Niederländer so verstanden, dass wir nächstes Jahr dem Tag einen anderen Namen geben müssen. ‘Berkelaktionstag’ wird als zu deutsch empfunden.” Und noch weitere Veränderungen kommen an: “Wir denken darüber nach, den Aktionstag auf eine Örtlichkeit am Fluss zu konzentrieren, jedes Jahr eine andere.”

Sander Grootendorst, Journalist  
Zutphen